

Vacunas de ARNm contra el COVID-19

COVID-19 mRNA Vaccines

Las inmunizaciones han salvado más vidas en Canadá en los últimos 50 años que cualquier otra medida sanitaria.

¿Qué son las vacunas de ARNm contra el COVID-19?

Las vacunas de ARNm (Moderna y Pfizer-BioNTech) contra el COVID-19 protegen de la infección por coronavirus del síndrome respiratorio agudo grave tipo 2 (SARS-CoV-2) que causa el COVID-19. Las vacunas hacen que el cuerpo produzca anticuerpos que a su vez le ayudarán a protegerse de la enfermedad en caso de quedar expuesto al virus. Las vacunas están aprobadas por Health Canada (Ministerio de Salud de Canadá).

¿Quién debe recibir las vacunas?

Las vacunas se recomiendan a partir de los 6 meses de edad. Las vacunas son especialmente importantes para las personas con mayor riesgo de infección o enfermedad grave, incluyendo:

- Las personas de 65 años de edad o más
- Residentes de centros de cuidados a largo plazo
- Personas con afecciones médicas subyacentes
- Personas embarazadas
- Personal sanitario

- Personal de primeros auxilios (policía, bomberos, personal de ambulancias)

Las personas indígenas pueden tener un mayor riesgo de contraer enfermedades graves por COVID-19 debido a las desigualdades sanitarias derivadas del colonialismo.

Puede encontrar más información, incluyendo cómo registrarse para recibir la vacuna, en el sitio web del Gobierno de la Colombia Británica:

www2.gov.bc.ca/gov/content/covid-19/translation/spa/register.

Aún si ha tenido, o podría haber tenido el COVID-19, debería vacunarse. Es posible que no sea inmune al virus y/o a las variantes del virus que causan el COVID-19, y podría infectarse y enfermarse de nuevo.

¿Cómo se administran las vacunas?

Las vacunas se administran por medio de inyección. Las personas de 5 años de edad en adelante deben recibir una (1) dosis. Los niños de 6 meses a 4 años de edad y las personas con el sistema inmunitario debilitado pueden necesitar más de una (1) dosis dependiendo de su historial de vacunación.

Obtener todas las dosis recomendadas de la vacuna es su mejor protección contra el COVID-19.

Es importante guardar un registro de todas las vacunas recibidas.

¿Cuáles son los beneficios de las vacunas?

La vacunación es la mejor manera de protegerse contra el COVID-19, una enfermedad grave y en ocasiones mortal. Las vacunas brindan una fuerte protección contra la enfermedad grave por COVID-19, incluyendo la hospitalización y la muerte. Las vacunas de ARNm contra el COVID-19 proporcionan una mejor protección que otras vacunas contra el COVID-19. Al vacunarse, también ayuda a proteger a los demás, incluyendo a aquellos que no pueden recibir la vacuna.

¿Cuáles son las posibles reacciones después de recibir las vacunas?

Las vacunas son muy seguras. Es mucho más seguro recibir la vacuna que contraer el COVID-19. Las vacunas no contienen el virus vivo y no le pueden causar la enfermedad. Entre las reacciones comunes a las vacunas se pueden incluir dolor, enrojecimiento, hinchazón y comezón donde se recibió la vacuna. Para algunas personas, estas reacciones pueden aparecer tras ocho (8) o más días después de recibir la vacuna. Otras reacciones pueden incluir cansancio, dolor de cabeza, fiebre, escalofríos, dolor muscular o en las articulaciones, inflamación de los ganglios linfáticos debajo de la axila, náuseas y vómitos. Los bebés y los niños pequeños pueden estar irritables, somnolientos o tener menos apetito. Estas reacciones son leves y generalmente duran entre 1 y 2 días. Si le

preocupa cualquier síntoma presente después de recibir la vacuna, hable con su proveedor de asistencia sanitaria o llame al **8-1-1** para informarse.

Se ha informado de casos poco frecuentes de inflamación del corazón (miocarditis y pericarditis) después de recibir una vacuna de ARNm contra el COVID-19. Estos se vieron con mayor frecuencia:

- Después de una segunda dosis de la vacuna cuando el tiempo entre cada dosis fue inferior a 8 semanas
- En varones de 12 a 29 años de edad
- Con una dosis más alta de la vacuna de Moderna

Se puede dar acetaminofén (p. ej. Tylenol®) o ibuprofeno (p. ej. Advil®) para la fiebre o el dolor. No se debe dar AAS (Aspirina®) a ninguna persona menor de 18 años de edad debido al riesgo del síndrome de Reye.

*No se debe dar ibuprofeno a niños menores de 6 meses de edad sin consultar antes a su proveedor de asistencia sanitaria.

Para obtener más información sobre el Síndrome de Reye, consulte [HealthLinkBC File #84 Síndrome de Reye](#). Es importante permanecer en la clínica durante 15 minutos después de recibir cualquier vacuna, ya que existe una posibilidad extremadamente inusual de tener una reacción alérgica potencialmente mortal llamada anafilaxia. Esto ocurre en menos de una de cada millón de personas que reciben la vacuna. Los síntomas pueden incluir urticaria, dificultad para respirar, o

inflamación de la garganta, lengua o labios. Si esta reacción ocurriera, su proveedor de asistencia sanitaria está preparado para tratarla. El tratamiento de emergencia consiste en la administración de epinefrina (adrenalina) y el traslado en ambulancia al servicio de urgencias más cercano. Si desarrolla síntomas después de haber dejado la clínica, llame al **9-1-1** o al número de emergencia local.

Informe siempre a su proveedor de asistencia sanitaria de todas las reacciones graves o inesperadas.

Después de recibir la vacuna de ARNm contra el COVID-19, se le podría contactar para participar en un estudio para monitorear la seguridad de la vacuna. Para obtener más información sobre este estudio, consulte <https://canvas-network.ca>.

¿Quién no debe recibir la vacuna?

No debe recibir la vacuna si tiene una alergia grave (anafilaxia) al polietilenglicol (PEG), que se encuentra en ambas vacunas de ARNm contra el COVID-19. El PEG se puede encontrar en algunos cosméticos, productos de cuidado de piel, laxantes, jarabes para la tos y productos para la preparación del intestino antes de una colonoscopia. El PEG puede aparecer como aditivo en algunos alimentos y bebidas procesados, pero no se conocen casos de anafilaxia por PEG en alimentos y bebidas.

Hable con su proveedor de asistencia sanitaria si ha tenido anafilaxia después de una dosis anterior de la vacuna contra el COVID-19 o si ha tenido anafilaxia sin que hubiera una causa conocida.

¿Hay consideraciones adicionales para la vacunación?

Hable con su proveedor de asistencia sanitaria si:

- Un profesional médico le ha diagnosticado una inflamación del corazón (miocarditis o pericarditis) después de una dosis anterior de una vacuna contra el COVID-19 sin que se haya identificado otra causa
- Tiene antecedentes del síndrome inflamatorio multisistémico después del COVID-19
- Tiene síntomas del COVID-19

Si tiene una enfermedad nueva que le impide desempeñar sus actividades regulares, debe esperar hasta que se haya recuperado. Esto ayudará a distinguir los efectos secundarios de la vacuna de un empeoramiento de su enfermedad.

¿Qué es el COVID-19?

El COVID-19 es una infección de las vías respiratorias y de los pulmones causada por el coronavirus SARS-CoV-2. Entre los síntomas del COVID-19 se encuentran la tos, dificultad para respirar, fiebre, escalofríos, cansancio y pérdida del olfato o del gusto. Algunas personas con COVID-19 pueden ser asintomáticas o solo presentar síntomas leves, mientras que otras personas podrían necesitar ser hospitalizadas y pueden fallecer. El desarrollo de una enfermedad grave es más común en personas mayores y aquellos con determinadas afecciones crónicas como diabetes, enfermedades cardíacas o pulmonares. Para algunas

personas, los síntomas del COVID-19 pueden durar semanas o más tiempo. Se desconoce si el COVID-19 tiene efectos a largo plazo sobre la salud de las personas.

¿Cómo se transmite el COVID-19?

El virus que causa el COVID-19 se transmite de persona a persona al toser, estornudar, hablar y cantar. También se

puede transmitir al tocar un objeto o superficie que tenga el virus, y después tocarse los ojos, la nariz o la boca.

Para obtener más información sobre las vacunas contra el COVID-19, visite la página web del BCCDC sobre las vacunas contra el COVID-19 www.bccdc.ca/health-info/diseases-conditions/covid-19/covid-19-vaccine.



Para leer acerca de otros temas en los folletos de HealthLinkBC, vea www.HealthLinkBC.ca/more/resources/healthlink-bc-files o visite su unidad local de salud pública. Para obtener información y consejos en temas de salud en B.C. (para casos que no constituyan una emergencia), vea www.HealthLinkBC.ca o llame al número gratuito **8-1-1**. El número telefónico de asistencia para personas sordas o con problemas de audición es el **7-1-1**. Ofrecemos servicios de traducción (interpretación) en más de 130 idiomas para quienes los soliciten.